

《赵城金藏》展览座谈会纪要

(1950年5月14日下午4时在本馆接待室)

编者按：1950年，本馆举办的《永乐大典》和《赵城金藏》展览都曾为世人瞩目。前者直接促成了数十册《大典》回归；后者引起政府和社会各界的极大关注。政府在当时战争尚未结束之时，即拨款支持《赵城金藏》的修复，而港澳各界亦捐款购纸，保证修复顺利完成，在展览座谈会上，赵万里先生阐述的修复原则一直为我们今天所沿用，现录纪要全文，以供回顾和怀念。

出席：于力 范文澜 王冶秋 马叔平 向达 韩寿萱 周叔迦 巨赞 晁哲甫 季羨林 张文教 程德清 王重民 赵万里

王重民：今天诸位光临，非常感谢！招待不周，并请原谅。此经在上月卅日经过千余里路程，自河南涉县运抵北平，特请诸位先生于参观之余不吝指导，提供如何保管与修整等意见。现在先请赵斐云先生报告此经之源流和价值。

赵万里：《赵城藏》是民国廿二年左右范成和尚发现的。北平三时学会各位先生非常注意，本馆徐森玉先生也曾参与调查及收购工作。战前陆续为本馆收购者有192卷，此外私人收藏也有二三十卷。其后的历史则无闻。我个人觉得此藏在学术上有极大价值，主要是其中翻译的经纬论赞每行都是十四字，与北宋初年《开宝藏》行款正同，与敦煌发现的唐写本也相类似。小字的疏，有多至每行20字以上者，与敦煌写本也同，所以《赵城藏》与宋以前佛经写本实系同一血统而为其桥梁者，可能即是《开宝藏》。这两种宝藏，我们可以称为北方系。至于普通所见大藏，无一不是南系，如北宋《东禅寺藏》、《开元寺藏》、南宋《磧沙藏》，以及元时《普宁藏》，明代《南藏》、《北藏》，陈陈相因，版本格式皆一样，其内容与北系迥然不同。《赵城藏》所具特点尤为南系大藏所未有，而且《赵城藏》是代表金时平水文化最标准的刻本，在版本学及雕版史上尤有价值。所以无论在佛学和版本学上看来，都是一种极好的资料。此次开箱共得4330卷又9大包，多数潮烂断缺，或丢失签题。不过我们应尽力保存，不使损坏。十之三四可以打开，十之五六不敢打开。现在是整理的问题，即是如何打开、如何编目的问题。本馆有技术人孙长振先生专门能装修旧书，他领导技人一定能胜任这一工作。不

过仍感人手不敷，因本馆各部分应装之书太多，绝非三、四人可以办理，所以这一工作还值得考虑。假如能找四位专家整理，据孙先生估计，每人每月可整理10卷，四人为40卷，一年为480卷，须十年可完成。我们暂决定先选易着手的整理。有人以为选重要的先整理，但不曾打开，如何知道它是否重要？其次是装修时所需材料的问题，纸拟用迁安纸（俗称高丽纸）、山西毛头纸、广西纸和湖南棉纸，此四种纸皆适用于整理此经，又有奉化棉纸也可以适用。人工的问题可以找些新人装普通书，而用有技术的旧人由孙先生领导整理此经。其次是保藏问题，暂时用装档案的柜子存放，将来装修好了之后，尚需预备专用的箱架以便保存。以上是《赵城藏》发现经过及今后整理的计划。

王重民：承赵先生详述《赵城藏》源流及整理方法，再请张文教先生报告运送经过。

张文教：1946年，本人在北方大学工作，秋天战争蔓延到太行。彼时此经用棉纸护藏，为安全计，放在涉县。原44箱，去掉棉花纸张，该为42箱。本人奉命运送此经，被我工作人员运往他处。敌人扫荡，我军不惜流血，尽力保卫。其后即移运晋冀鲁豫边区政府，最后为安全起见，放在涉县。据闻，赵城现仍有残本存在，希望注意收集。

王重民：此经为国宝，经8年抗战，跋涉千里而入本馆。荣负保藏之责，将努力修整，以便与本馆原存192卷并为一体，望各为报道，每位赐以宝贵意见。

范文澜：46年即听说冀鲁豫发现一部宝经，彼时抗拒敌人，流血护经，经过千辛万苦，辗转困难，时时有损失此经之虞。为安全计，46年经中央决定，指令边区政府善加保护。时成立北方大学，打算将某县的吴道子壁画、蔚县的一二斤重的骨头和《赵城藏》一并聚于北大，是为边区三宝。46年下半年，国民党进攻平汉线，北大移山上，经薄一波同志派人将此经运抵边区并且牺牲了几个同志。其后指定两位同志专责保管，秘密藏在窑洞中，一年检查两次。几年后发现已有雨湿沾污，在移运涉县途中有落水者。经过许多困难，经管人因劳累而吐血。传言此经为唐手写本，嗣知为刻本。本人为版本外行，彼时谓为明刻本，强不知以为知，今天始知其真相，这是本人当初错误，愿做自我批评。郑振铎在文学上曾

提到此经，经王冶秋给我看才知其价值，然还不知重视。经赵、王两先生提示，才知此经之重要，确为国宝，藏于北平图书馆最为适当。薄一波同志对此经过情形极清楚，本人并已嘱原负责人之一（另一位已死）写篇详细文章，叙述保卫此经的经过，能帮助诸位了解详情。从前图书馆以善本为重。今天时代不同了，应该加以改变。从来有人好古而非今，也有非古而好今，这都是不对的。对古代文化古物、古代遗产应尊重，但如与“今”脱节，也是不对的。图书馆应新旧兼备，正足以相互启发辅助，所以我觉得应抱好古并好今的方法才对。

巨赞：《赵城藏》曾经调查过，也写过经藏雕印考，确定为善本。关于保藏方面，如用广西纸，本人可以请香港人士捐助若干，以襄善本。

晁哲甫：装修需要一批钱，此为国宝，政府当然不惜花费一点。望馆方作一预算，再作考虑。

于力：方才大家所讲《赵城藏》价值及源流经过，现在实物在目前，极好供专家参考。过去，战士同志为了此经，经过千辛万苦，终归于图书馆，可谓适得其所。贺孔才先生捐书之后又有此经，以后公私方面将接踵而至，成为国宝的聚汇所。至于应该如何装修，当然应该作，不过要酌量人力、财力，可则可，但今天能不能做到，这是问题，望作预算时不妨从简，一切节省。如与原来善本一样，不免奢费。今天战争犹未终了，一俟全国解放，经费充足，再重新装修，今天一定要求其堂皇，则无此必要，经本身重要，此为事实。可是也应照顾政府力量，以免耗费过多，影响其他重要工作。

晁哲甫：要估计财力，这是一定的，预算务须从简而仔细，或分出阶段，以资政府考虑。今天要做的事很多。何者为先？何者应后？财政部有一定的见解和办法，不要以为政府不拨经费，即是不重视，这是要说明的。

王重民：此刻如要作，物力恐也来不及，所以只好分阶段来作。

赵万里：于老谈装潢问题有很多宝贵意见。过去本馆装修的观点是将每一书完全改为新装。此办法始而觉得很好，其后则发现它不对。一本书有它的时代背景，

所以自（民国）廿三年后决定不再改装，以保存原样，所以装修一书有时用不上太多材料。馆藏《赵城藏》即保持其原来面目。今天成问题的是人力而不是财力，因所费恐不太多。此外，山西、湖南均有《开宝藏》，我们希望政府注意此事，能将此批经卷都能运来北平。又西安有《碛沙藏》，望政府留心保护，因此我留心到中国古物太多，即如《雍正经》（即《乾隆大藏经》）现藏柏林寺，解放前曾驻军队，迄今是否完好，是值得考虑的。

马叔平：柏林寺先有 205 师驻，经和尚告诫无损失。据闻后又驻学生，不知为状如何？方才言整理《赵城藏》，如需款太多，不妨分年，甚至分成十五年整理也未尝不可。

范文澜：一年修四百经卷，所费或不太多。

韩寿萱：我曾见外国博物馆保藏版画用夹板，使空气流通，是否可用？

周叔迦：此经堪称国宝。战士以流血精神保卫此经，正合佛家故事，值得称赞！三时学会及其他方面曾三印此经，曾有印四集之议，未及付梓，抗战间做罢。希望馆方除保藏外，仍需择其重要者重印，以广流传。

王重民：此事应请政府协力。

韩寿萱：希望请保管人写一篇文章，也可称为革命史料。

范文澜：我可以催他速写。

王重民：同时希望薄一波同志更能做一篇总的叙述。

向达（觉明）：可否印一小册子，综述此经源流始末及保藏经过、今后整理的计划等，供人参考，并以发扬解放军爱护文物之热心。

王重民：即请向先生负责撰写何如？作一新闻稿更好。方才范老讲此经自北大移存于本馆可以放下担子了。我希望不仅不要放下担子，还要进一步为我们帮忙。其他各位同样希望予以协力。今天招待不好，谢谢诸位！